

**Nr. 98 · Dezember 2014**  
**32. Jahrgang**



**union**  
**spiegel**



**KUBUS-CROSSMEDIA**  
DESIGN | PRINT | IT

- Websites
- Businessausstattung
- Marketing und Produktdesign
- und vieles mehr

**Kommunikationsdesign aus Hamburg Altona**

🌐 [www.kubus-crossmedia.de](http://www.kubus-crossmedia.de) ☎ +49 40 22 63 28 48 0



## Augenblick mal!

**DESIGN, PRINT, MEDIEN, LETTERSHOP –  
das können wir!**

**Wir sind das Team an Ihrer Seite.**

**Egal, ob wir »eine Kleinigkeit« für Sie drucken  
oder Ihre Geschäftsausstattung, Visitenkarten,  
Flyer, Folder, Briefumschläge ... auf Wunsch  
vorher noch von uns »graphisch erfrischt«.**

**Wir sind für Sie da!**

**Suchen Sie neben einer günstigen Druckerei  
auch eine kreative Werbeagentur?**

**Fragen Sie uns!**

**Eine unserer Spezialitäten: Schüler-Logbücher!  
Und: Wir lesen vor dem Druck noch Korrektur!**

**Rolandgraphix**  
[www.rolandgraphix.de](http://www.rolandgraphix.de) · Fon 040.22 72 62-0

# Liebe Unionerinnen liebe Unioner,

Ich hoffe Ihr habt die Feiertage alle gut überstanden und seid gut ins neue Jahr gerutscht und freut euch wieder auf die Trainingsvorbereitungen im neuen Jahr.

Meinem Appell im Sommer ist leider keiner von euch nachgekommen sich bei mir als Jugendtrainer vorzustellen. Es ist jedoch wichtig für einen Verein und sein weiteres Bestehen eine Jugendabteilung zu besitzen. Daher meldet euch doch bitte bei mir telefonisch oder per Email wie wir dieses Projekt aufbauen können ich bin für jeden Vorschlag zu haben.

Wir begrüßt den HFC Falke ab der Saison 2015 / 2016 als neuen Gast an der Waidmannstraße.

Der neu gegründete Verein HFC Falke suchte für seine Heimspiele ein neues Zuhause. Da man seinen Vereinssitz in Eimsbüttel hat , stand es für Tamara Dwenger die Vorstandvorsitzende der Falken, außerfrage das Sie sich als erstes mit uns in Verbindung setzt.. Nach langen Vorgesprächen in diesem Jahr habe wir uns verständigt und bieten dem ambitionierten Verein eine neue Heimspielstätte an der Waidmannstraße.

Mit freundlichen Grüßen

1. Vorsitzender

Jurica Perković

---

# Einladung zur Jahreshauptversammlung

Mittwoch, den 25.02.2015, 19.00 Uhr  
Im Clubheim Waidmannstrasse 17, 22769 Hamburg

## Tagesordnung:

1. Begrüßung und Anwesenheit
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
3. Ehrungen durch den Ältestenrat
4. Bericht des Vorstandes
5. Kassenbericht und Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahlen
  - 1. Vorsitzende / er
  - 2. Schatzmeister
  - 1. Beisitzer
  - Zwei Kassenprüfer
  - Sportwart
8. Genehmigung des Haushaltplanes für 2015
9. Anträge
10. Verschiedenes

Anträge können **bis zum 25.01.2015 in dem Geschäftszimmer abgegeben** werden, danach eingehende Anträge werden als Dringlichkeitsanträge behandelt. **Jahresrechnung und Protokolle 2014 liegen ab den 26.01.2014** im Geschäftszimmer aus.

S.C. Union von 1903 e.V.

Der Vorstand

gez. J. Perkovic

( 1. Vorsitzender )

gez. M. Harling

( Schriftwart )

---



## INTERN

---

### 03 Vorwort

1. Vorsitzender Jurica Perković

### 05 Inhaltsangabe

### 18 Vereinsdaten

10 Alte Herren  
Meister 2014

11 Senioren  
Liebe Unioner

14 Handballabteilung  
Spielgemeinschaft Altona (SGA)

## UNSER VEREIN

---

### 06 3. Herren

Saisonverlauf  
SC Union 03 3.Herren

### 08 2. Damen

Bevor wir für einen Torwart  
15 bis 20 Millionen Mark bezahlen,  
stelle ich mich selbst ins Tor.  
(Reiner Calmund)

## WEITERE THEMEN

---

15 Geburtstagsüberraschung

16 HFV-Ehrungsveranstaltung  
DFB-Ehrenamtspreis 2014



Saisonverlauf

## SC Union 03 3.Herren



Die Drittvertretung des Altonaer Traditionsvereins SC Union 03 ging nach der Saison 13/14, die von vielen Abgängen aber zugleich auch einigen Zugängen geprägt war, in die zweite Saison.

Insbesondere sind

**Tobias Witt, Phil Rüting und Nils Möller, drei der Stammspieler der vorherigen**

**Saison, an die erste Mannschaft des SC Union 03 abgegeben worden.**

Angeführt vom bolivianischen Fußballvirtuosen „Johnny“ Juan Manuel Cortes Blanco und seinem Partner Mario Snidar steckte man sich das Ziel die Saison über oben in der Tabelle mitspielen zu wollen. Dieses Vorhaben

konnte man vorerst noch nicht verwirklichen. Nach einem kämpferischen Start in der Hinrunde, mit einem 3 : 3, nach 0 : 3 Rückstand, gegen Osdorfer Born 2. gestaltete sich der weitere Verlauf der Saison holpriger. Es kam zwischenzeitlich zu einer Negativserie von fünf Spielen, gefolgt von drei Siegen und weiteren drei Niederlagen. Diese inkonstante Spielweise ist auf die vielen Ausfälle einzelner Spieler zurückzuführen, die immer wieder verletzungsbedingt pausieren mussten oder arbeitsbedingt am Training oder den Spielen nicht teilnehmen konnten.

Es zeichnet aber die Einheit dieses Vereins aus, dass sich häufiger Spieler aus anderen Teams der dritten Herren zur Verfügung stellten und

alles dafür taten um der Mannschaft zu helfen. Mittlerweile sind einige Spieler in das Team zurückgekehrt und der Kader füllt sich langsam aber sicher wieder auf. So gestalteten sich die ersten drei Spiele in der Rückrunde auch gleich viel positiver. Mit einer schmeichelhaft knappen Niederlage konnte man mit zwei Siegen ohne Gegentor an die Leistungen anknüpfen, die dem Potenzial der Mannschaft entspricht.

Nach einer durchwachsenen Hinrunde geht Unions dritte Herren nun mit einem guten Gefühl in die Winterpause, um sich dann Anfang des nächsten Jahres zielstrebig und ambitioniert auf den Rest der Rückrunde vorbereiten zu können.

*Jonny Cortez*



**TRATTORIA**  
*Da Sandra*

**Öffnungszeiten**  
Mo. - Do.: 11:00 - 24:00  
Fr. & Sa.: 11:00 - 01:00  
So.: 11:00 - 24:00

Weidenalle 57  
22357 Hamburg  
Tel: 040/ 87 60 30 68

# Bevor wir für einen Torwart **15 bis 20 Millionen Mark bezahlen,** stelle ich mich selbst ins Tor. (Reiner Calmund)



Glücklicherweise konnten wir beides - die Zahlung größerer Geldbeträge und Reiner Calmund - vermeiden: Nach langer Suche wechselte im Oktober (ablösefrei!) Torfrau Danny in unsere illustre Runde. Seitdem haben wir auch vorm Elfmeter keine Angst mehr. Oder um mit Paul Breitner zu sprechen: „Da kam dann das Elfmeterschießen. Wir hatten alle die Hosen voll, aber bei mir lief's ganz flüssig.“

Zuvor war die Besetzung der Torwartposition stets ein etwas leidiges Thema. An dieser Stelle noch einmal ein großes Dankeschön an die liebe Andrea, die sich beim Spiel gegen den HSV spontan und ohne Vorbereitung bereitfand, sich bei uns ins Tor zu stellen. Das Spiel ging zwar verloren, aber immerhin konnte Andrea eine hohe zweistellige Niederlage verhindern.



Das Hauptsaisonziel wurde vor der Saison klar definiert: Nicht Letzter werden! Und dieses Ziel haben wir in der Hinrunde auch (knapp) erreicht. Das klingt vielleicht auf den ersten Blick wenig ambitioniert, ist es aber nicht. Denn schließlich kämpfen wir - wenigstens teilweise - gegen seit Jahrzehnten eingespielte Teams, während sich unsere Mannschaft im steten Wandel befindet. Nur gut, dass unser Trainer Micha uns immer mit äußerst motivierenden Ansprachen anzutreiben weiß. Dank seiner Brandrede („Alle sprechen vom Fall der

Mauer – wir haben sie noch!“) konnten wir so bereits ein weiteres Saisonziel realisieren – ein Sieg ohne Gegentor.

Wie auch immer: „Vom Feeling her haben wir auf jeden Fall ein gutes Gefühl“ (Andi Möller) für die Rückrunde. Bis dahin trainieren wir natürlich auch eifrig weiter. Für Interessentinnen: Wir spielen donnerstags von 19-21 Uhr und freuen uns über neue Gesichter und Füße.

*Michael Appich*

## Bestellen Sie Ihren Krankentransport bei uns!



**DKT | DIE KRANKENTRANSPORT GMBH**

Unsere Telefonnummer lautet:

**2353 7777**

# Neue Staffel neue Herausforderung



Die neue Serie hat für die Alte Herren in der neuen Staffel AA (Hamburgs höchste Staffel) begonnen.

Am ersten Spieltag mussten wir auswärts beim SV Eidelstedt antreten. Wir sind dann auch mit 3 Punkten in die neue Serie gestartet. Die nächsten Spiele wurden entweder knapp gewonnen oder verloren. Wir haben aber in allen Spielen bewiesen, dass wir in der Staffel mit allen Mannschaften mithalten können, so dass wir zur Winterpause 12 Punkte haben.

Leider sind wir in einigen Spielen noch zu naiv um zu glauben das es in der Staffel manchmal auch ohne Zweikämpfe und Laufbereitschaft

geht. Wir haben das auch schon in einigen Spielen bewiesen dass es anders geht. Da unsere Trainingsbeteiligung ganz ordentlich ist und wir hoffentlich gemerkt haben, dass wir in jedem Spiel zu 100% fit und motiviert sein müssten, werden wir mit dem Abstieg nichts zu tun haben. So wie wir zum Teil nach dem Training und Spiel die Kiste Bier weghauen, so motiviert werden wir auch die Rückrunde angehen, Prost!

Jetzt haben wir erst einmal Winterpause und können uns zum ersten Spiel gut erholt und neu starten. Allen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2015.

*Selami Özcelick*

# Liebe Unioner,

von unserem beachtlichen Platz 3 in der Staffel S09 aus der Vorsaison sind wir zur Saisonhälfte unter Einbeziehung des bereits ersten Spieltages der Rückrunde weit entfernt. Mit dem aktuellen 6. Platz müssen wir uns nicht nur begnügen, sondern uns auch realistisch eingestehen, dass wir nicht mehr viel Luft nach oben haben. Die momentan vor uns liegende Truppe aus Eidelstedt könnten wir wohl noch überholen; aber höhere Regionen scheinen in dieser Serie nicht umsetzbar. Der Abstand zum Viertplatzierten HEBC beträgt zum Jahresabschluss 7 Punkte.

Zunächst haben wir uns darüber gefreut, dass man unsere Staffel auf elf Teams aufgestockt hat. Mit HEBC (neben Victoria Hamburg und ETV ein weiterer Derbygegner), FC Elmshorn, Lurup und Lohkamp sind vier Teams neu dazugekommen, während Komet Blankenese und Heist/Hetlingen die Staffel verlassen haben. Insbesondere HEBC hat sich von der Spielstärke und mannschaftlichen Geschlossenheit als harte Nuss erwiesen. Zwar konnten wir beim ersten Aufeinandertreffen bei HEBC unentschieden spielen, jedoch muss man dies im Nachhinein als schmeichelhaft betrachten.

Woran liegt es, dass wir in der Hinserie der Vorsaison einen Punkteschnitt von 2,11 erreicht hatten und in der aktuellen Saison „nur“ 1,45 Punkte einfahren konnten? Letzten Endes haben wir bis auf das Unentschieden vs. HEBC gegen alle vor uns liegenden Clubs verloren!

Eben auch bereits beide Spiele vs. Eintracht Lokstedt und das Hinspiel vs. Eidelstedt, gegen die wir in der Vorsaison noch alle Spiele gewonnen hatten. Im Heimspiel vs. Victoria Hamburg lagen wir bis ca. 12 Minuten vor Schluss zwar in Führung; aber Victoria drehte dann noch das Spiel. Gegen Niendorf waren wir absolut chancenlos. Alle anderen Partien konnten wir für uns entscheiden. Leider hat sich die Anzahl der Verletzungen nicht reduziert und natürlich dafür gesorgt, dass sich kein kontinuierliches Mannschaftsgerüst einspielen konnte. Insgesamt liegen wir beim Schnitt der erzielten Tore mit 2,5 pro Spiel deutlich unter dem Wert der Vorsaison (3,5 erzielte Treffern pro Spiel). Mit der Quote von 2,1 Gegentreffern pro Spiel hat sich auch unser Abwehrverhalten um 0,3 Gegentreffer pro Spiel im Vergleich zur Vorsaison verschlechtert. Mit Arne Wernstedt haben wir jedoch einen neuen Innenverteidiger in unseren Reihen, mit dessen Hilfe wir unsere nicht so tolle Quote wieder optimieren können sollten. Wichtig ist, dass sich unsere Stammachse im nächsten Jahr schnell einspielt, damit wir nicht nur erfolgreicher spielen, sondern unsere Spiele auch wieder anschaulicher werden. An Trainingsfleiß hat es weiß Gott nicht gelegen! Wir haben eine stets rege Trainingsbeteiligung. Dass es im Training dabei nicht immer zimperlich zugeht, zeigt wie ehrgeizig unsere Trainingsspiele betrachtet werden. Sebastian Mends-Cole hat dies dabei leider sehr schmerzhaft erfahren müssen und sich

bei einem Zweikampf eine Rippe gebrochen. Zusammen mit Peter Pöpping, der sich heftig am Knie verletzt hat und noch vor Weihnachten unters Messer muss, wünschen wir unseren beiden Sportfreunden beste Genesung, damit sie schnellstmöglich wieder in den Spielbetrieb zurückkehren können.

Gran Canaria wirft bereits die Schatten voraus! Nach zwei Jahren ist es wieder einmal soweit! Wir starten Ende Januar 2015 mit großer Mannschaftspräsenz in unser sonniges Trainingslager nach Maspalomas und wollen uns dann wieder sportlich sehr intensiv betätigen. Hier könnte schon mal eine gewisse Grundlage für einen erfolgreichen Rückrundenstart gelegt werden.

Trotz unseres nicht kleinen Kaders kam es nicht selten vor, dass wir auf Grund von - wie bereits erwähnt - nicht wenigen Verletzungen und natürlich Urlaub und anderweitigen Verhinderungen auf Unterstützung unserer „Alten Herren“, unserer „3. Mannschaft“ sowie eines Vereinsmitgliedes zurückgreifen mussten. Für die spontane Hilfe und Auflauf-Bereitschaft möchten wir uns vielmals bei Claudio Rosin, Matthias Wulf, Mike Stäcker, Andre van de Velde, Hermann Walterbusch und Oliver Hallmann bedanken. Einen Dank möchten wir auch an unseren Holger Franke richten, dessen sofortige stetige Bereitschaft, bei fehlendem Torwart den Kasten zu hüten und sogar als Schiedsrichter einzuspringen, absolut aller Ehren wert ist.

Das Team der Senioren wünscht allen Unionerinnen und Unionern eine schöne Weihnachtszeit sowie einen guten und gesunden Rutsch ins neue Jahr!

*Thorsten Duwe*

## Hier noch die chronologische Abfolge unserer Einsätze im 2. Halbjahr 2014:

### **Traditionsturnier in Jelmstorf:**

Nach dem wir im letzten Jahr mal nicht den Pokal haben mitnehmen können, konnten wir bei den Freizeitmanschaften wieder den 1. Platz belegen!

### **Turnier in Reinbek (Waldhaus-Cup):**

Zur Vorbereitung auf die Saison haben wir an einem mit vielen guten Mannschaften besetzten Turnier teilgenommen und einen hervorragenden 2. Platz erreicht! Im Finale vs. den Vorjahres-Norddeutschen Meister Reinbek sind wir nach zwischenzeitlichem Ausgleich brutal ausgekontert worden und mussten uns 1:5 geschlagen geben!

### **0:4 vs. Condor (Pokal):**

Gutes Spiel aber letztlich keine Chance gegen den Vorjahres-Pokalsieger!

### **1:2 vs. Eintracht Lokstedt (heim):**

Sehr konzentrierter und spielerisch guter Beginn. Durch ein Geschenk Lokstedt in Führung gebracht! Unnötige Niederlage!

### **1:2 vs. Eidelstedt (auswärts):**

Wieder durch einen gravierenden Fehler in Rückstand geraten; die wenigen guten Chan-

cen liegen lassen und am Ende durch zu viel Passivität vom Gegner bestraft worden!

### **3:0 vs. FC Elmshorn (auswärts):**

Unser bestes Spiel in der Hinserie! Spielerisch und kämpferisch eine tolle Mannschaftsleistung gegen eine Truppe, die im Vorjahr noch bei den „Alten Herren“ kickte!

### **3:1 vs. Lurup (heim):**

Verdienter Sieg auf Grund einer Steigerung in der 2. Halbzeit!

### **3:0 vs. Glashütte (auswärts):**

3:0 stand es bereits zur Halbzeit! Mehr gibt es dann nicht mehr zu erwähnen!

### **5:3 vs. ETV (heim):**

Schön herausgespielte Tore! Durch die zwischenzeitlichen Anschlusstreffer trotz allgemeiner Überlegenheit keine Ruhe in unser Spiel bekommen!

### **2:4 vs. Victoria Hamburg (heim):**

Nach Rückstand Spiel gedreht und bis ca. 12 Minuten vor Schluss 2:1 geführt. Dann hat Victoria zu viel Druck gemacht und konnte schließlich das Spiel noch für sich entscheiden!

### **2:6 vs. Niendorf (auswärts):**

Keine Chance gegen einen bärenstarken Gegner gehabt! So stark hat Niendorf noch kein Spiel vorher gegen uns bestritten!

### **6:2 vs. Lohkamp (heim):**

Über die 1. Halbzeit sprechen bzw. schreiben wir mal lieber nicht! Eine deutliche Leistungssteigerung sicherte uns dann den verdienten (auch in der Höhe) Sieg! Allerdings hätten wir auch noch

das eine oder andere Tor fangen können, da unsere Abwehr alles andere als sattelfest war!

### **1:1 vs. HEBC (auswärts):**

In dem neuaufgelegten Traditionsderby haben wir mit unheimlich viel Einsatz und Willenskraft sowie dem Quäntchen Glück ein Unentschieden erkämpft!

### **1:2 vs. Eintracht Lokstedt (auswärts):**

Gutes Spiel, das wir mit einem unnötig verursachten Elfmeter kurz vor Schluss noch verloren haben! Ganz blöd!

### **Hier nun die aktuelle Tabelle der Serie 2014/2015:**

#### **1. Victoria 1.Sen.**

10 9 1 0 **44 : 12** 32 28

#### **2. Niendorf 1.Sen.**

11 8 2 1 **54 : 15** 39 26

#### **3. Eintr. Lokstedt 1.Sen.**

11 8 1 2 **31 : 11** 20 25

#### **4. HEBC 2.Sen.**

11 7 2 2 **21 : 13** 8 23

#### **5. SV Eidelstedt 1.Sen.**

11 5 3 3 **25 : 24** 1 18

#### **6. Union 03 1.Sen.**

11 5 1 5 **28 : 23** 5 16

#### **7. FC Elmshorn 2.Sen.**

11 4 1 6 **21 : 23** -2 13

#### **8. Eimsbüttel 1.Sen.**

11 3 1 7 **29 : 40** -11 10

#### **9. Glashütte 3.Sen.**

11 3 0 8 **10 : 30** -20 9

#### **10. Lurup 2.Sen.**

11 2 0 9 **13 : 47** -34 6

#### **11. Lohkamp 1.Sen.**

11 0 0 11 **8 : 46** -38 0

# Spielgemeinschaft Altona (SGA)

## Auch in diesem Jahr begann die Serie 2014/2015 mit unseren Vorbereitungspokal.

Zum Hummelpokal hatten 90 Mannschaften gemeldet. Gespielt wurde in 3 Hallen. Wie in jedem Jahr hatte Helmut Weber alles gut vorbereitet. Es begann am 23.08. mit dem Herren C. Platz 1 belegte Ellerbek. Unsere 2. Herren belegten Platz 4 und die 3. Herren Platz 6. Einen Tag später wurde der B-Pokal ausgespielt. Den 1. Platz konnten die Männer von Rissen/Wedel vor dem TSV. Uetersen erreichen.

Am 30.08 war der Damen C-Pokal dran. Platz 1 gewannen die Damen aus Wellsee vor der SG. Ostsee. Der Damen B-Pokal wurde ein Tag später von dem TSV Uetersen vor Hamburg-Nord gewonnen. Der A-Pokal wurde durch 7m schießen von dem AMTV gegen St. Pauli gewonnen. Unsere 1. Damen gingen leer aus und versprach in der Pokalspielserie bessere Leistungen zu zeigen.

### Hier die Tabellen vom 24. November:

Hamburg-Liga	SG. Altona 1	1. Platz mit 16:2 Pkt. vor HT. Norderstedt mit 15:3 Pkt.
Landesliga	SG. Altona 2	1. Platz mit 18:0 Pkt.
Kreisliga	SG. Altona 3	7. Platz mit 6:8 Pkt.
Kreisliga	SG. Altona 4	2. Platz mit 8:2 Pkt. Bei den Herren z.Zt.
Bezirksliga	SG Altona 1	6. Platz mit 5:7 Pkt.
Kreisliga	SG. Altona 2	9. Platz mit 2:12 Pkt.
Kreisliga	SG. Altona 3	2. Platz mit 10:2 Pkt.

### Die Jugend in der Spielgemeinschaft mit St. Pauli (JSG)

Bezirksliga männl. A	Platz 3 mit 4:2 Pkt.
Landesliga männl. B I	Platz 8 mit 2:8 Pkt.
Bezirksliga männl. B II	Platz 9 mit 0:12 Pkt.
Landesliga männl. D	Platz 2 mit 10:2 Pkt.
Bezirksliga G. 6 männl. E	Platz 1 mit 9:1 Pkt.
Bezirksliga weibl. B	Platz 2 mit 8:2 Pkt.
Kreisliga weibl. D	Platz 1 mit 10:2 Pkt.

### Der Handballvorstand wünscht ein Frohes Fest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2015.

*Helmut Valentiner*

# Geburtstagsüberraschung

Alfred Hoffmann, langjähriges Union-Mitglied, feierte in seinem Kleingarten in Bahrenfeld seinen 65. Geburtstag. Es war eigentlich so wie immer. Die Familie und die engsten Freunde und Bekannten waren eingeladen. Und dann kamen plötzlich sie, seine ehemaligen Spieler, inzwischen alle Ü 40, die er von der E-Jugend bis zur A-Jugend beim SC. Uniontrainiert und betreut hatte, um ihm seinem Ehrentag alles Gutes zu wünschen. Natürlich konnten nicht alle dabei sein, denn im Laufe der Zeit waren ja auch einige Spieler ausgeschieden und neue wieder dazu gekommen und andere konnten wegen ihres auswärtigen Wohnsitzes, wie Kai Friedrich in Singapur oder Jendrik Fehrs in München, stellvertretend dafür sein Ziehvater Felix Sitte da oder Arne Meier, der beruflich verhindert war, nicht dabei sein aber die Abordnung konnte sich immerhin sehen lassen. Hier die Anwesenden:

Da es natürlich von dem Vorhaben der Mannschaft auch einige Insider gab, war natürlich für das leibliche Wohl vorgesorgt. Ein Catering-Service brachte ein gebratenes Spanferkel und viel Geflügel. Für ausreichende Getränke hatten die ehemaligen selber gesorgt.

Da an dem Tag auch noch das Weltmeisterschafts-Vorrundenspiel zwischen Deutschland und den USA stattfand, konnten alle Gäste auch das Spiel verfolgen, zumal Alfreds Lebensgefährtin Monika mit Ihrem Geburtstagsgeschenk, ein 110cm großer Flachbildschirm, dafür sorgte, dass alle Gäste einen guten Überblick hatten. Da Deutschland dieses Spiel dann auch noch mit 2:1 gewann, das Wetter den ganzen Tag mitgespielt hatte, konnten alle Gäste am späten Abend zufrieden nach Hause gehen.

*Udo Keller*



**Obere Reihe von links:** Kay Keller, Ferhat, Marco Hachfeld, Stefan Hoffmann, Sascha Wienands, Ilker Dincer, Felix Aitte, Jörg Sperling. **Untere Reihe von links:** Davut Duman, Ferrut, der Jubilar Alfred, Cengiz und Mustafa. Ich bitte um Entschuldigung, dass mir alle Nachnamen nicht mehr so geläufig waren und ich Sie deshalb nicht nennen konnte.

## HFV-Ehrungsveranstaltung

# DFB-Ehrenamtspreis 2014

### Ehrenamtler, die man sich wünscht!

Der Tag des Ehrenamts war im Hamburger Fußball-Verband Anlass, bei zahlreichen Ehrenamtlichen aus den Vereinen des HFV Danke zu sagen. Der HFV-Ehrenamtsbeauftragte Volker Okun begrüßte die von ihren Vereinen für den DFB-Ehrenamtspreis Vorgeschlagenen und zahlreiche Ehrenamtsbeauftragte der Vereine. Von allen Vorgeschlagenen benannte die HFV-Ehrenamtskommission vier Personen als DFB-Ehrenamtspreisträger: Rainer Kühnel (Düneberger SV), Jan-Henning Arp (SVNA), Hans-

Peter Biallas (Grün-Weiß Harburg) und Manuela Jürgensen (Störtebeker SV). Biallas und Kühnel wurden in den DFB-Club 100 berufen und werden im nächsten Jahr zu einem Länderspiel des DFB eingeladen. Alle Gewehrten erhielten eine DFB-Ehrenamtsuhr und eine Urkunde.

Volker Okun betonte in seinen Begrüßungsworten: „Die gesellschaftliche Bedeutung der ehrenamtlichen Arbeit im Fußballsport kann man gar nicht hoch genug bewerten. Stellvertretend für die vielen Ehrenamtlichen verleihen wir heute den DFB-Ehrenamtspreis!“





### **Der HFV-Ehrenamtsbeauftragte Volker Okun bei seiner Begrüßung - Fotos HFV**

Zum Rahmenprogramm der Veranstaltung in der Sportschule des HFV in Hamburg-Jenfeld gehörte der Besuch vom HSV-Vorstandschef Dietmar Beiersdorfer. In einer von Dieter Matz (Matz ab – Hamburger Abendblatt) und Carsten Byernetzki (HFV-Pressesprecher) moderierten Talkrunde ließ Beiersdorfer keine Fragen unbeantwortet und erhielt für seinen

sympathischen Auftritt viel Beifall der Zuhörer. Auch Beiersdorfer betonte die Wichtigkeit der ehrenamtlichen Arbeit in den Vereinen und sagte: „Ihnen allen gehört mein größter Respekt und meine Anerkennung für ihre vielen Stunden der ehrenamtlichen Arbeit in ihrem Verein!“



Talkrunde (v. lks.): Carsten Byernetzki, Dietmar Beiersdorfer und Dieter Matz

Geehrt wurde: Andrea Harling (SC Union 03): Ehrenamtlich tätig seit: 2009, 1. Schatzmeisterin, Geschäftsstellenarbeit (Buchhaltung, Kasse, Schriftverkehr, Passwesen, Spielbericht Online, Mitgliederverwaltung), Ansprechpartnerin bei Problemen, Verein steht seitdem finanziell positiver da



Quelle: [www.hfv.de](http://www.hfv.de)



**Anschrift**

S. C. Union von 1903 e. V.  
Hamburg-Altona  
Waidmannstr. 17, 22769 Hamburg

**Bankverbindung**

Deutsche Bank AG  
BIG DEUTDEDBHAM  
IBAN DE49 2007 0024 0610 0002 00

**Clubheim**

Waidmannstr. 17, 22769 Hamburg  
Tel. 85 08 08 27

**Sprechzeiten / Geschäftszimmer  
vom 1.10. bis 31.03.**

**Donnerstag** 18:00 – 21:00 Uhr

**ab dem 31.03.2015**

**Montag & Donnerstag** 18:00 – 21:00 Uhr

**Tel. & Fax** 040 - 850 10 33  
**mail** info@scunion03.de  
j.perkovic@scunion03.de

**Geschäftsführender Vorstand:**

**1. Vorsitzender**  
Jurica Perković

**2. Vorsitzender**  
Peter Hestermann

**1. Schatzmeister**  
Andrea Harling

**2. Schatzmeister**  
Sabine H.

**Sportwart**  
Maik Stäcker

**Jugendleiter**

Stjepan Perković

**Schriftführer**

Michael Harling

**Beisitzer**

Udo Keller und Mathias Wulf

**Obmann des Beirates**

Hans Albersens

**Kassenprüfer**

Christian Helck  
Christoph van Rennings

Der UNION-Spiegel erscheint 2x jährlich. Redaktionsschluß ist jeweils am 01. Juli und 30. November eines jeden Jahres. Die mit dem Namen des Verfassers gekennzeichneten Artikel und Berichte müssen nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion und Vereinsführung übereinstimmen.

Beiträge:		
	Fußball	Handball
Aktive Erwachsene	16,00 €/Monat	16,50 €/Monat
Aktive Auszubildende/Studenten	11,00 €/Monat	12,00 €/Monat
Jugendliche	9,00 €/Monat	9,00 €/Monat
Passive Erwachsene	8,00 €/Monat	8,00 €/Monat

**Die Aufnahmegebühr beträgt:**

für Jugendliche 10,00 €  
für Erwachsene 10,00 €



# **DACHDECKEREI**

## MARTIN MECKELNBURG GMBH

**Bernstorffstr. 117 · 22767 Hamburg**  
**Telefon 0 40/44 02 52 · Fax 44 01 26**

# **IHR TISCHLERMEISTER**

## **Mario Behr**

### **Ideen aus Holz**

Tel. (0 40) 57 39 38 • Fax (0 40) 57 40 24  
 Baumacker 3a • Eidelstedt • 22523 Hamburg  
 E-Mail: [tischlereibehr@gmx.de](mailto:tischlereibehr@gmx.de)

Einzel- u. Einbaumöbel • Türen und Fenster  
 Dachausbau und Treppen • Fertigparkett  
 Reparaturen • Küchenrenovierungen

**Tischlerei Behr und  
 seine Partner im Handwerk**



